TAXA DE MORTALIDADE INFANTIL
INFANT MORTALITY RATE
BAHIA, 1991, 2000, 2002

ANOS *YEARS*	TAXAS DE MORTALIDADE INFANTIL (‰) *INFANT MORTALITY RATE*
1991	70,9
2000	46,5
2002	38,7

Fonte: IBGE: Censos Demográficos 1991 e 2000; Estatísticas do Registro Civil 2002.

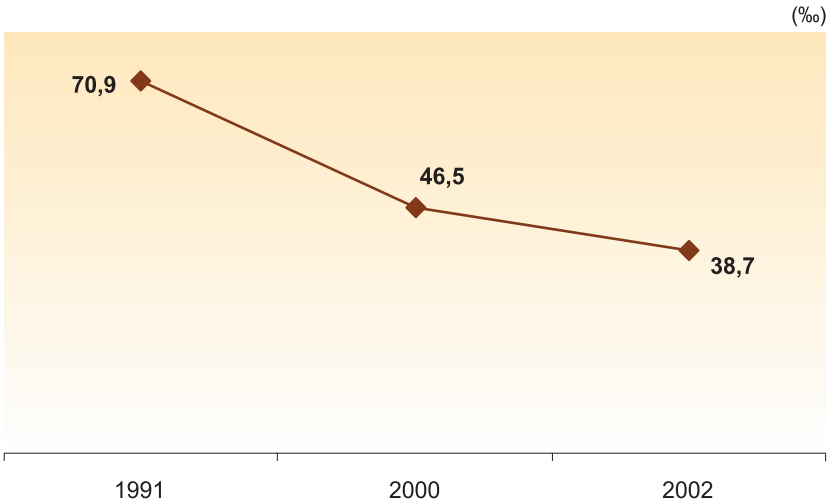
Source: IBGE: Demographic Census 1991 and 2000; Civil Register Statistics 2002.

Observa-se a tendência a redução nas taxas de mortalidade infantil no estado da Bahia, tal como verificado para o Brasil, independente de quais sejam as fontes e métodos de cálculo utilizados. Tal avanço, entretanto, é muito diferenciado entre os municípios baianos. A taxa média da Bahia coloca o estado em melhor condição que a média da região Nordeste, mas muito aquém dos estados mais desenvolvidos do país.

One can observe the tendency in the reduction of infant mortality in the State of Bahia, just as in the case of Brazil, independent of the sources or methods of analysis used. Such an advance is very differentiated in the different municipal districts. The average rate of Bahia places it in a better position than the average Northeastern region but distant from the country`s more developed States.

Ind_SocialC.pmd 62 22/5/05, 11:27

TAXA DE MORTALIDADE INFANTIL
INFANT MORTALITY RATE
BAHIA, 1991/2002



Fonte: IBGE: Censos Demográficos 1991 e 2000; Estatísticas do Registro Civil 2002.

Source: IBGE: Demographic Census 1991 and 2000; Civil Register of Statistics 2002

Ind_SocialC.pmd 63 22/5/05, 11:27

CAUSAS DE MORTE EM MENORES DE 1 ANO DE IDADE
CAUSES OF DEATH OF INFANTS LESS THAN ONE YEAR OLD
BAHIA, 2002/2003

(%)

PRINCIPAIS CAUSAS *MAIN CAUSES*	2002	2003
Algumas afecções originadas no período perinatal *Prenatal diseases*	60,2	60,3
Algumas doenças infecciosas e parasitárias *Parasitic and infectious diseases*	8,8	9,2
Malformações congênitas e anomalias cromossômicas *Congenital malformations and chromosomal anomalies*	7,8	8,3.
Doenças do aparelho respiratório *Respiratory system diseases*	6,5	6,8
Doenças endócrinas, nutricionais e metabólicas *Endocrine, nutritional and metabolic diseases*	2,8	3,0
Doenças do sistema nervoso ou causas externas *Nervous system diseases or external causes.*	2,0	1,7
Demais grupos de causas *Other causes*	2,4	2,3
Causas mal definidas *Mal defined causes Other causes*	9,4	8,6

Fonte: SESAB / DICS / SIM (Cálculos: SEI).
Nota: As causas externas compreendem os acidentes, homicídios e suicídios. No ano de 2003, dois novos grupos de causas de óbitos foram incluídos no total, a saber: doenças do ouvido e da apófise mastóide e doenças do olho e anexos, ambos agregados no item demais grupos de causas

Source: SESAB/DICS/SIM (Calculations: SEI).
Note: The external causes means accidents, homicides and suicides. In 2003, two new groups of deaths were included in the total, ear diseases, mastoid process and eye diseases, all aggregated to the item, other groups

Quanto às principais causas de morte de menores de um ano, nota-se, entre 2002 e 2003, o claro destaque das afecções do período perinatal, ligadas à qualidade da assistência à gestante, às condições do parto e à assistência à criança recém-nascida, que não registrou

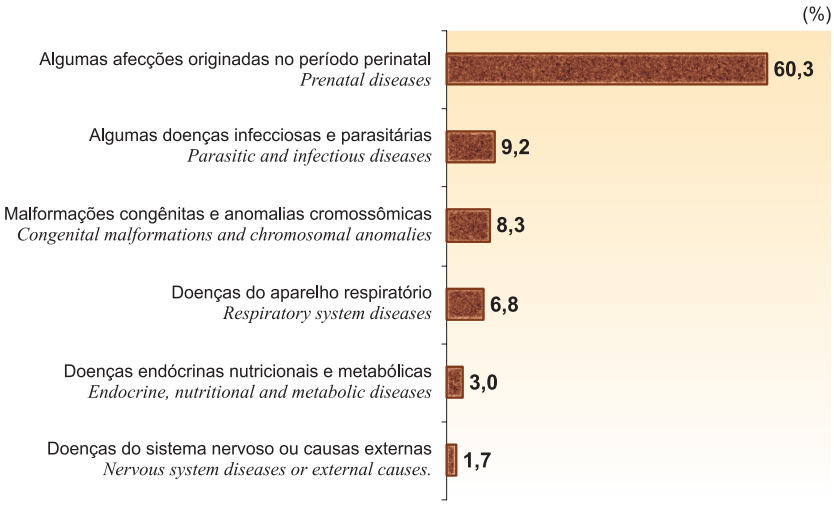
As for the causes for infant deaths aged less that one, note, between 2002 and 2003, what stood out most are prenatal afflictions, linked to the quality of care received by the pregnant woman, delivery conditions and care given to the new born baby, which didn't register any changes, in spite of being

Ind_SocialC.pmd 64 22/5/05, 11:27

mudança na participação, apesar de ser a mais importante causa de morte das pessoas com menos de um ano. Percebe-se a persistência de doenças relacionadas com as precárias condições de vida da população (doenças infecciosas e parasitárias, as do aparelho respiratório e as doenças endócrinas, nutricionais e metabólicas). Soma-se a elas o grupo de Malformações congênitas e anomalias cromossômicas, que não só aumentou a sua importância em termos relativos no total de causas de morte de menores de um ano, como sobressaiu-se com o acréscimo mais expressivo de 6,2% no ano.

the highest cause of death for people less than one year old. One can notice the persistence of diseases related to the peoples' poor living conditions (infectious and parasitic diseases, respiratory diseases, nutritional and metabolic). Add to these the Malformed Congenital and Chromosomal Abnormalities, which didn't just increase in relative terms of the total causes of death of one year olds, but grew by more than 6,2% in a year.

CAUSAS DE MORTE EM MENORES DE 1 ANO DE IDADE
CAUSES OF DEATH OF INFANTS LESS THAN ONE YEAR OLD
BAHIA, 2003



Fonte: SESAB / DICS / SIM
Source: SESAB / DICS / SIM

Ind_SocialC.pmd 65 22/5/05, 11:27

CAUSAS DE MORTE NA POPULAÇÃO RESIDENTE
CAUSES OF DEATH IN RESIDENT POPULATION
BAHIA, 2002/2003

(%)

PRINCIPAIS CAUSAS *MAIN CAUSES*	2002	2003
Doenças do aparelho circulatório *Circulatory system diseases*	22,3	21,5
Causas externas de morbidade e mortalidade *External causes of morbidity and mortality*	11,4	11,3
Neoplasias (tumores) *Cancer (tumors)*	8,4	8,6
Doenças do aparelho respiratório *Respiratory tract diseases*	7,3	7,1
Doenças endócrinas nutricionais e metabólicas *Endocrine, nutricional and paracitic diseases*	5,6	5,6
Algumas doenças infecciosas e parasitárias *Parasitic and infectious diseases*	4,9	5,2
Demais grupos de causas *Other causes*	14,6	14,3
Causas mal definidas *Mal defined causes*	25,4	26,3

Fonte: SESAB / DICS / SIM (Cálculos: SEI).
Nota: As causas externas compreendem os acidentes, homicídios e suicídios. No ano de 2003, um novo tipo de causa de óbitos foi incluído no total: doenças do olho e anexos, sendo agregado no item demais grupos de causas.

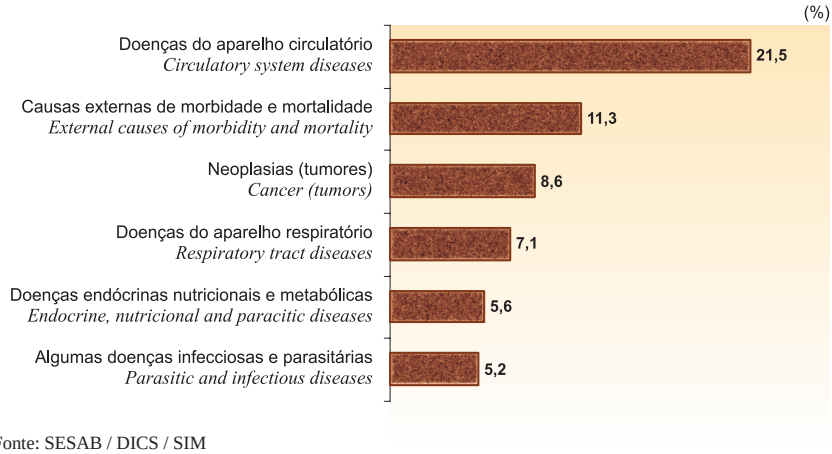
Source: SESAB / DICS / SIM (Calculation: SEI).
Note:External causes include accidents, homicides and suicides. In 2003, a new type of death was included in the total, eye and annexes diseases, being aggregated to the other causes

Entre 2002 e 2003 diminuiu a participação das mortes por alguns agravos associados ao desenvolvimento e à urbanização, como as doenças do aparelho circulatório e as causas externas (mortes violentas), à exceção das neoplasias. Em 2003, as mortes causadas por algumas doenças infecciosas e parasitárias foram as que mais cresceram.

Between 2002 and 2003 the percentage of deaths caused by some aggravates associated with development and urbanization, for exemple - circulatory system disease and the external causes (violent deaths), - the exception of those caused by cancer tumors. In 2003, deaths caused by some infectious diseases and parasites showed the biggest growth.

Ind_SocialC.pmd 66 22/5/05, 11:27

CAUSAS DE MORTE NA POPULAÇÃO RESIDENTE
CAUSES OF DEATH IN RESIDENT POPULATION
BAHIA, 2003



Fonte: SESAB / DICS / SIM
Source: SESAB / DICS / SIM

Ind_SocialC.pmd 67 22/5/05, 11:27

LEITOS HOSPITALARES POR ESFERA ADMINISTRATIVA
HOSPITAL BEDS PER ADMINISTRATIVE AREA
BAHIA, 1992/2002

ESFERA ADM. *ADMINISTRATIVE AREA*	1992 Total	1992 %	2002 Total	2002 %	2002 SUS	2002 SUS/TOTAL (%)
TOTAL	**26.372**	**100,0**	**30.070**	**100,0**	**28.072**	**93,4**
Federal *Federal*	853	3,2	602	2,0	602	100,0
Estadual *State*	5.192	19,7	4.189	13,9	4.189	100,0
Municipal *Municipal*	2.278	8,6	6.553	21,8	6.553	100,0
Privada *Private*	18.049	68,4	18.726	62,3	16.728	89,3
Média Leitos/1.000 hab. *Average of beds/1.000 inhabitants*		**2,17**		**2,25**		

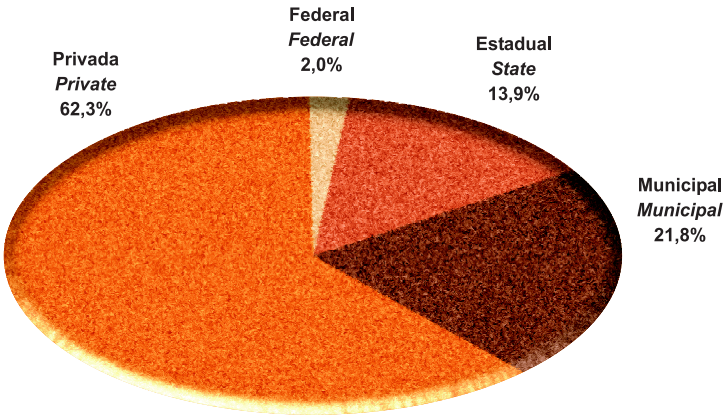
Fonte: IBGE. Pesquisa de Assistência Médico-Sanitária
Source: IBGE. Medical-Sanitary Assistance Research

De 1992 para 2002, a média de leitos por mil habitantes cresceu graças ao aumento da oferta na esfera municipal que, em 2002, era responsável por 21,8% dos leitos hospitalares do estado. Servem ao SUS - Sistema Único de Saúde - 93,4% dos leitos ofertados, proporção que atinge a totalidade nas esferas públicas. A esfera privada, contudo, responde, no período, por cerca de 2/3 dos leitos hospitalares ofertados na Bahia.

Between 1992 and 2002, the average number of beds/1,000 inhabitants grew by means of the increase in supply in the municipal area that, in 2002, was responsible for 21.8% of the available hospital beds in the state. 93.4% of the beds served SUS, the Single Health System, a percentage that touched upon totality in public areas. The private area, nevertheless, was responsible for around two-thirds of the hospital beds supplied in Bahia in the period.

Ind_SocialC.pmd 68 22/5/05, 11:27

LEITOS HOSPITALARES POR ESFERA ADMINISTRATIVA
HOSPITAL BEDS PER ADMINISTRATIVE AREA
BAHIA, 2002



Fonte: IBGE. Pesquisa de Assistência Médico-Sanitária
Source: IBGE. Medical-Sanitary Assistance Research

Ind_SocialC.pmd 69 22/5/05, 11:27

CONSULTAS MÉDICAS NA REDE SUS
MEDICAL CONSULTATIONS IN THE PUBLIC HEALTH SYSTEM (SUS)
BAHIA, 1996/2001

CONSULTAS MÉDICAS (*) *MEDICAL CONSULTATIONS*	1996	2000	2001
Rede Pública (%) *Public System (%)*	53,2	70,6	70,4
Rede Privada (%) *Private System (%)*	46,8	29,4	29,6
Consultas/hab/ano *Appoitments/inhabitants/year*	1,58	2,09	2,20

Fonte: DATASUS. Cálculos: SEI
Source: DATASUS. Calculations: SEI

(*) Ver nota técnica 3 (pag. 20)
(*) See technical note 3 (page 20)

A média estadual de consultas anuais por habitante, na rede SUS - Sistema Único de Saúde, cresce ao longo do período 1996/2001, situando-se, em 2001, dentro dos parâmetros de cobertura de consultas (2,0 consultas/hab./ano) definidos pela Comissão Intergestores Bipartite (CIB/Ba). No âmbito do SUS, o início dos anos 2000 assinala o predomínio da rede pública na oferta de consultas médicas, acentuando característica já esboçada nos meados da década.

The average number of annual appointments per inhabitant in the state in the SUS network - Single Health System - grew throughout the period 1996/2001. In 2001, it was situated within the parameters of appointments coverage (2.0 appointments/inhab./year) defined by the Bipartite Inter-Administrators Commission (CIB/Ba). In the area of SUS, the beginning of the 2000 decade indicates the predominance of the public system in supplying medical appointments, a marked characteristic that already began taking shape in the mid 90's.

Ind_SocialC.pmd 70 22/5/05, 11:27

SANEAMENTO BÁSICO NOS DOMICÍLIOS URBANOS
BASIC SANITATION SERVICE IN URBAN HOUSEHOLDS
BAHIA, 1993/2003

ESPECIFICAÇÃO *SPECIFICATION*	1993	2002	2003
Domicílios urbanos (em mil) *Urban households (in thousands)*	1.672	2.322	2.413
Domicílios urbanos por abastecimento d´água (%) *Urban households per water supply system (%)*			
Não ligados à rede geral *Not connected to water supply system*	15,8	6,6	6,0
Sem canalização interna *No internal plumbing*	23,9	11,9	12,2
Domicílios urbanos por esgotamento sanitário (%) *Urban households per sanitary sewage system (%)*			
Não ligados à rede coletora *Not connected to sewage system*	57,0	46,6	41,2
Sem esgotamento sanitário (*) *No sanitary sewerage*	14,2	6,1	5,3
Domicílios urbanos por destino do lixo (%) *Urban households per waste disposal (%)*			
Não atendidos pela coleta do lixo (**) *Without garbage collection service*	25,1	6,1	4,8

Fonte: IBGE / PNAD
(*) Exclusive as pessoas sem declaração do tipo de esgotamento sanitário
(**) Exclusive as pessoas sem declaração do destino do lixo

Source: IBGE/PNAD
(*) Exclusive to people who didn't declare the type of sewerage system
(**) Exclusive to people who didn't declare destination of waste disposal

Os dados mais recentes já refletem os primeiros efeitos positivos dos investimentos em saneamento ocorridos na década de 1990. Nos próximos anos, a conclusão de investimentos de grande porte, sobretudo na Região Metropolitana de Salvador, deverá elevar ainda mais a cobertura dos sistemas de esgotamento sanitário, com impactos positivos sobre os níveis de mortalidade infantil e de incidência de doenças redutíveis por saneamento básico.

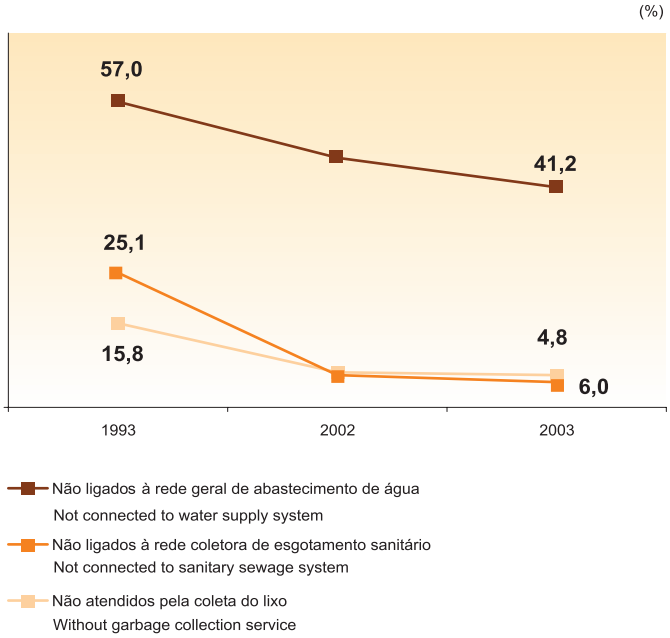
The most recently collected data already reflect the first positive effects of the investments in sanitation that took place in the 90's. In the coming years, the conclusion of large-scale investments, particularly in the metropolitan area of Salvador, should elevate even more the coverage of the sanitary sewage system, with positive impact on the levels of infant mortality and the incidence of diseases reducible through basic sanitation.

Ind_SocialC.pmd 71 22/5/05, 11:27

Entre 1993 e 2003, observa-se a tendência de diminuição das proporções de domicílios urbanos não ligados à rede geral e sem canalização interna para o abastecimento de água, a despeito do pequeno aumento de 2,8% na proporção de domicílios urbanos desprovidos de canalização interna entre 2002 e 2003. Ademais, nestes dez anos, registra-se uma redução expressiva daqueles não atendidos pela coleta de lixo. Comportamento semelhante ocorre com o esgotamento sanitário, muito embora uma parcela representativa dos domicílios urbanos, na Bahia, em 2003, ainda permaneçam sem acesso à rede coletora de esgotos domésticos.

Between 1992 and 2002, the decrease in the proportion of urban households not connected to the water in spite of the small rise of 2,8% in the proportion of urban homes withour internal plumbing between 2002 and 2003. Furthermore, in the above mentioned period, an expressive reduction in the number of those not having their garbage collected is registered. A similar trend occurred in the area of sanitary sewerage, although a representative portion of Bahia urban households in 2003 still remained without access to the sanitary sewage system.

SANEAMENTO BÁSICO NOS DOMICÍLIOS URBANOS
BASIC SANITATION SERVICE IN URBAN HOUSEHOLDS
BAHIA, 1993/2003



Fonte: IBGE / PNAD
Source: IBGE / PNAD

Ind_SocialC.pmd 72 22/5/05, 11:27

DOMICÍLIOS COM BENS DURÁVEIS
HOUSEHOLDS WITH DURABLE GOODS
BAHIA, 1993/2003

BENS DURÁVEIS *DURABLE GOODS*	1993	2002	2003
TOTAL (em mil) ***TOTAL (in thousands)***	**2.712**	**3.392**	**3.520**
Distribuição (%) ***Distribution (%)***			
Rádio *Radio*	74,4	80,5	80,9
Televisão em cores e preto e branco *Black-and-white and color television*	51,3	77,5	77,3
Geladeira *Refrigerator*	43,9	63,5	64,9
Freezer *Freezer*	5,0	8,3	7,0
Máquina de lavar roupa *Washing machine*	5,6	10,9	9,9
Telefone *Telephone*	10,7	37,6	35,9

Fonte: IBGE / PNAD
Source: IBGE / PNAD

Entre 1993 e 2003, o crescimento progressivo e generalizado do acesso a bens duráveis nos domicílios baianos persistiu, seguindo a tendência dos anos de 1990, com ênfase para o telefone, que foi o ítem mais adquirido, sobressaindo-se com uma variação relativa positiva de 235% no referido período. Em 2003, como no início da década passada, o rádio e a

Between 1993 and 2003, the generalized and progressive growth of access to durable goods in Bahia households continued, following the tendancy of the 90`s, with emphasis on the telephone, which was the most aquired item, with a positive relative variation of 235% in the stated period. In 2003, as in the beginning of the past decade, radio and television were the

Ind_SocialC.pmd 73 22/5/05, 11:27

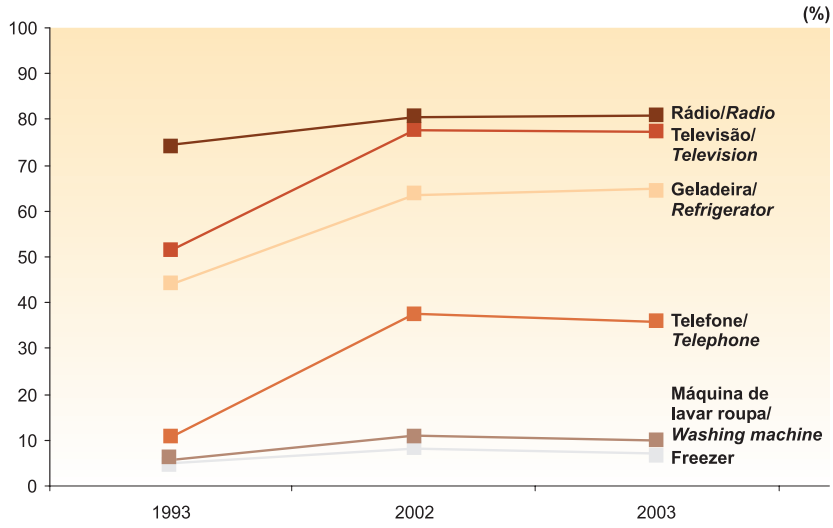
televisão eram os bens mais generalizados, seguidos de geladeira, presente em 64,9% dos lares baianos. Em dez anos, mais que triplicou a proporção de domicílios portadores de telefone.

Não obstante, em 2003 caiu um pouco a proporção de domicílios com acesso a alguns dos bens analisados, sobretudo os considerados menos essenciais, excetuando apenas rádio e geladeira, ambos com pequenos acréscimos. Ademais, vale ressaltar que o bem que mais deixou de estar presente nos domicílios nesses últimos dois anos foi o freezer.

most generalized goods, present in 64,9% of Bahia homes. In ten years, the proportion of homes with telephones tripled.

Nevertheless, in 2003 the proportion of homes with access to some of the goods analysed fell, above all those considered less essential, except radio and refrigerators, both with small margains of growth. It`s worth stating, that the item that was least present in homes in these latter years was the freezer.

DOMICÍLIOS COM BENS DURÁVEIS
HOUSEHOLDS WITH DURABLE GOODS
BAHIA, 1993/2003



Fonte: IBGE / PNAD
Source: IBGE / PNAD

Ind_SocialC.pmd 74 22/5/05, 11:27